



# Instruction Manual for Demagnetizer

Item No. 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文  
版

JA

KO

This laboratory accessory is perfect for demagnetizing forceps, screwdrivers, as well as other microsurgical instruments and parts. It can also magnetize tools, such as forceps, which can come in handy when working with small screws that can disappear when dropped. This magnetizer has a high power to weight ratio and is housed in a non-breakable plastic case. Due to the high power of this unit, the current should not be kept on continuously, but in case it is left on, this unit features an automatic shut-off.

### **Contents:**

- 1 Demagnetizer with line cord
  - 120 V A.C., 60Hz., 300 watts

### **NOTE:**

Please read these instructions carefully and completely before operating the Demagnetizer. Ensure unit is properly plugged into a grounded electrical outlet of proper voltage and amperage, and ensure no liquids come in contact with the unit at any time. Accident or injury may occur if these precautions are not followed.

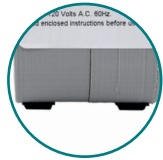
# PRODUCT FEATURES:



One Push Button Operation



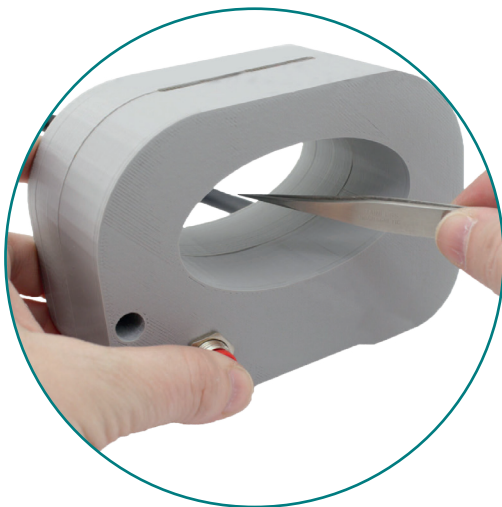
8 Feet Cord Length



Rubber Feet to stabilize unit

## TO DEMAGNETIZE:

- 1.** Hold the item to be demagnetized inside the center of the housing opening. Use caution to ensure the part is not touching the housing.
- 2.** Press and hold the button and withdraw the item slowly in a straight line from the housing opening for approximately three inches, keeping the item in line with the center of the housing opening, then release the button.
- 3.** The item should now be demagnetized. Repeat procedure as necessary.



## TO MAGNETIZE:

- 1.** Position the item to be magnetized inside and touching the sides of the housing opening.
- 2.** Press and hold the button for four or five seconds then release the button.
- 3.** The item should now be magnetized. Repeat procedure as necessary.



## DUTY CYCLE:

- This unit has superior field strength due to the relatively high amperage it draws. The consequence is a fairly rapid heating of the field coil. It is recommended that a single duty cycle be limited as follow: 5 seconds on and 3 minutes off, or three 5 second cycles on then 10 minutes off.
- This unit is wired with a thermal protector. If the above duty cycle are not observed, the thermostat may open and the unit will not operate until it has cooled off sufficiently. This unit is not intended for continuous duty but for intermittent use only.

## STERILIZATION:

- GAD, EtO only
- Do not steam autoclave

## CONTACT INFO:



### **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

#### **USA**

Telephone: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

Fax: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729

E-Mail: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

Web: [finescience.com](http://finescience.com)



### **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

**Canada** V7H 0A6

Telephone: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

Fax: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299

E-Mail: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

Web: [finescience.ca](http://finescience.ca)



### **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

#### **Germany**

Telephone: +49 62 21 - 90 50 50

Fax: +49 62 21 - 90 50 590

E-Mail: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

Web: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# Gebrauchsanweisung für Entmagnetisierungs- gerät

Item No. 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文  
版

JA

KO

Dieses Laborzubehör ist ideal zum Entmagnetisieren von Pinzetten, Schraubendrehern sowie anderen mikrochirurgischen Instrumenten und Teilen. Es kann auch Werkzeuge wie beispielsweise Pinzetten magnetisieren. Dies ist bei der Arbeit mit kleinen Schrauben nützlich, die schwer wiederzufinden sind, wenn sie heruntergefallen sind. Dieses Magnetisierungsgerät hat ein hohes Leistungsgewicht und ist in einem unzerbrechlichen Kunststoffgehäuse untergebracht. Aufgrund der hohen Leistung dieses Geräts sollte der Strom nicht ununterbrochen eingeschaltet bleiben, aber für den Fall, dass es eingeschaltet bleibt, verfügt das Gerät über eine automatische Abschaltung.

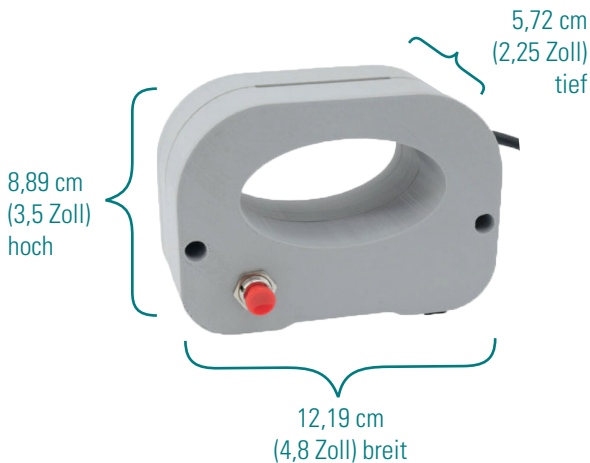
### **Inhalt:**

- 1 Entmagnetisierungsgerät mit Netzkabel
  - 120 V Wechselstrom, 60 Hz, 300 Watt

### **HINWEIS:**

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Entmagnetisierungsgerät in Betrieb nehmen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an eine geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung und Stromstärke angeschlossen ist, und stellen Sie sicher, dass zu keiner Zeit Flüssigkeiten mit dem Gerät in Kontakt kommen. Wenn diese Vorsichtsmaßnahmen nicht beachtet werden, kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.

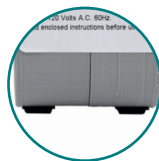
## PRODUKTMERKMALE:



Betrieb mithilfe  
eines  
Drucktasters



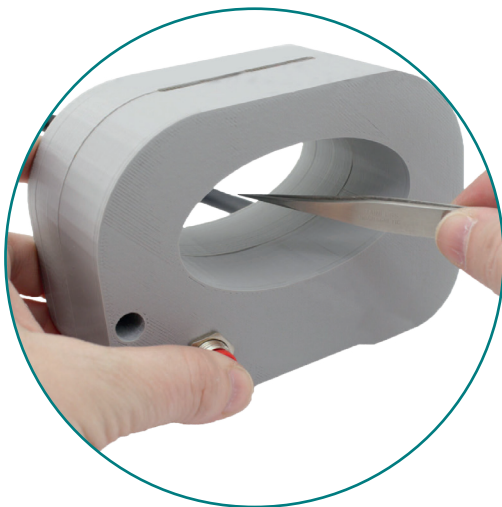
Kabellänge  
rund 2,5 Meter  
(8 Fuß)



GummifüÙe zur  
Stabilisierung  
des Geräts

## ENTMAGNETISIEREN:

- 1.** Halten Sie den zu entmagnetisierende Gegenstand in die Mitte der Gehäuseöffnung. Achten Sie darauf, dass der Gegenstand das Gehäuse nicht berührt.
- 2.** Halten Sie die Taste gedrückt und ziehen Sie den Gegenstand langsam in einer geraden Linie etwa acht Zentimeter aus der Gehäuseöffnung heraus, wobei Sie den Gegenstand in der Mitte der Gehäuseöffnung halten müssen, und lassen Sie dann die Taste los.
- 3.** Der Gegenstand sollte nun entmagnetisiert sein. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.



## MAGNETISIEREN:

1. Positionieren Sie den zu magnetisierenden Gegenstand im Inneren der Gehäuseöffnung und berühren Sie dabei die Seiten der Öffnung.
2. Halten Sie die Taste vier oder fünf Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie dann los.
3. Der Gegenstand sollte nun magnetisiert sein. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.



## ARBEITSZYKLUS:

- Dieses Gerät hat aufgrund der relativ hohen Stromaufnahme eine höhere Feldstärke. Das führt dazu, dass sich die Feldspule relativ schnell erwärmt. Es wird empfohlen, einen einzelnen Arbeitszyklus wie folgt zu begrenzen: 5 Sekunden ein und 3 Minuten aus, oder drei 5-Sekunden-Zyklen ein und 10 Minuten aus.
- Dieses Gerät ist mit einem Wärmeschutz ausgestattet. Wenn die oben genannten Arbeitszyklen nicht eingehalten werden, kann sich der Thermostat öffnen und das Gerät funktioniert erst, wenn es ausreichend abgekühlt ist. Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb, sondern nur für den intermittierenden Einsatz vorgesehen.

## STERILISIERUNG:

- Nur GAD, EtO
- Kein Dampfautoklavieren

## KONTAKTDATEN:



### **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

#### **USA**

Telefon: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636  
Fax: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729  
E-Mail: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)  
Web: [finescience.com](http://finescience.com)



### **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

#### **Canada** V7H 0A6

Telefon: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481  
Fax: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299  
E-Mail: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)  
Web: [finescience.ca](http://finescience.ca)



### **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

#### **Germany**

Telefon: +49 62 21 - 90 50 50  
Fax: +49 62 21 - 90 50 590  
E-Mail: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)  
Web: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# Manuel d'utilisation du démagnétiseur

N° d'art. 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文版

JA

KO

Cet accessoire de laboratoire est parfait pour démagnétiser les pinces, les tournevis ainsi que d'autres instruments et pièces de microchirurgie. Il peut également magnétiser des outils tels que des pinces, qui peuvent être utiles lorsque vous travaillez avec de petites vis qui peuvent disparaître lorsqu'elles sont lâchées. Ce magnétiseur présente un rapport puissance/poids élevé et est logé dans un boîtier en plastique incassable. En raison de la puissance élevée de ce dispositif, le courant ne doit pas être maintenu en continu, mais dans le cas où il est laissé allumé, ce dispositif dispose d'un arrêt automatique.

### **Contenu :**

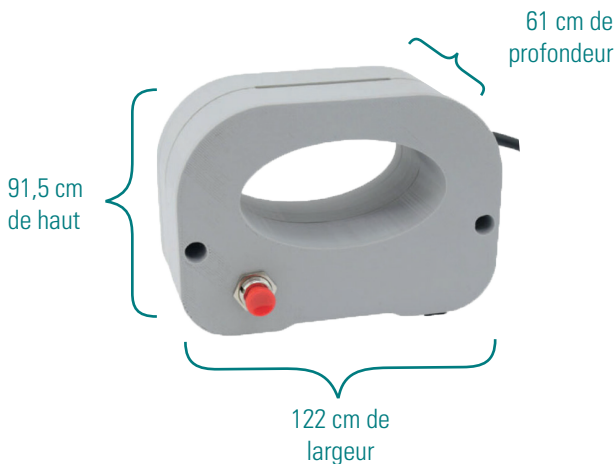
1 démagnétiseur avec cordon d'alimentation

- 120 V.A.C., 60 Hz., 300 watts

### **REMARQUE :**

Veillez lire attentivement et complètement ces instructions avant d'utiliser le démagnétiseur. Assurez-vous que l'appareil est correctement branché à une prise électrique reliée à la terre, de tension et d'intensité appropriées, et assurez-vous que l'appareil n'entre à aucun moment en contact avec un liquide. Un accident ou une blessure peut survenir si ces précautions ne sont pas respectées.

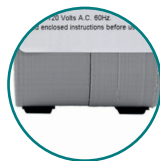
## I CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT :



Une simple  
pression  
de bouton



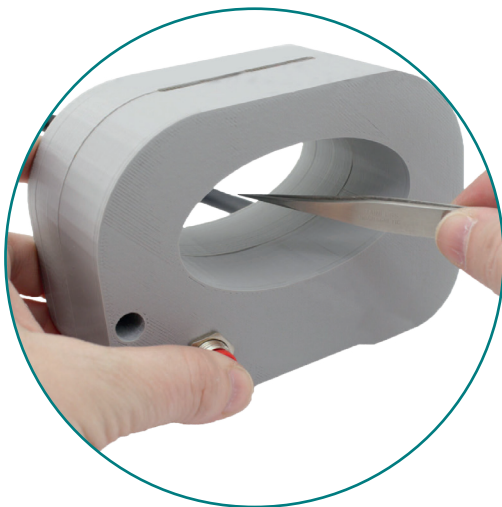
Cordon  
d'alimentation  
d'env. 2,4 m



Pieds en caoutchouc  
pour stabiliser le  
dispositif

## POUR DÉMAGNÉTISER :

- 1.** Maintenez la pièce à démagnétiser au centre de l'ouverture du boîtier. Veillez à ce que la pièce ne touche pas le boîtier.
- 2.** Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé et retirez lentement la pièce en ligne droite de l'ouverture du boîtier pendant environ huit centimètres, en maintenant la pièce en ligne avec le centre de l'ouverture du boîtier, puis relâchez le bouton.
- 3.** La pièce devrait maintenant être démagnétisée. Répétez la procédure si nécessaire.



## POUR MAGNÉTISER :

1. Placez la pièce à magnétiser au centre de l'ouverture du boîtier.
2. Maintenez le bouton enfoncé pendant quatre ou cinq secondes, puis relâchez le bouton.
3. La pièce devrait maintenant être magnétisée. Répétez la procédure si nécessaire.



## CYCLE D'UTILISATION :

- Ce dispositif a une force de champ supérieure en raison de l'ampérage relativement élevé qu'il consomme. Il en résulte un échauffement assez rapide de la bobine de champ. Il est recommandé de limiter un cycle d'utilisation comme indiqué ci-après : 5 secondes allumées et 3 minutes éteintes, ou trois cycles de 5 secondes allumées puis 10 minutes éteintes.
- Ce dispositif est câblé avec un protecteur thermique. Si le rapport cyclique ci-dessus n'est pas respecté, le thermostat peut s'ouvrir et l'appareil ne fonctionne pas tant qu'il ne s'est pas suffisamment refroidi. Ce dispositif n'est pas conçu pour une utilisation continue mais uniquement pour un usage intermittent.

## STÉRILISATION :

- GAD, EtO uniquement
- Ne pas utiliser la stérilisation autoclave

# COORDONNÉES :



## **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

### **USA**

Téléphone : +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

Fax : +1 800-523-2109/+1 650-349-3729

E-Mail : [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

Site web : [finescience.com](http://finescience.com)



## **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

**Canada** V7H 0A6

Téléphone : +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

Fax : +1800-665-4544 / +1 604-987-3299

E-Mail : [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

Site web : [finescience.ca](http://finescience.ca)



## **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

### **Allemagne**

Téléphone : +49 62 21 - 90 50 50

Fax : +49 62 21 - 90 50 590

E-Mail : [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

Site web : [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# Manual de instrucciones para un desimantador

N.º artículo 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文版

JA

KO

Este accesorio de laboratorio es perfecto para desimantar fórceps, destornilladores y otros instrumentos y piezas de microcirugía. También puede imantar herramientas, como fórceps, lo cual puede resultar útil al trabajar con pequeños tornillos que puedan desaparecer al caerse. Este imantador tiene una relación potencia/peso alta y se aloja en una carcasa de plástico irrompible. Debido a la alta potencia de esta unidad, la corriente no debe mantenerse de forma continua, pero en caso de que se deje encendida, cuenta con apagado automático.

## **Contenidos:**

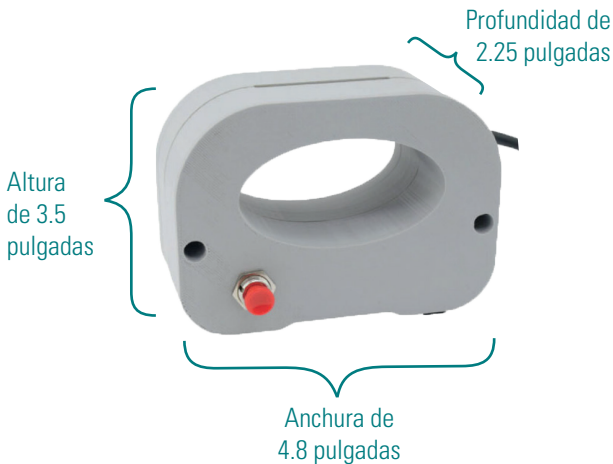
1 Desimantador con cable

- 120 V CA, 60Hz., 300 vatios

## **NOTA:**

Por favor, lea atentamente la totalidad de estas instrucciones antes de utilizar el desimantador. Asegúrese de que la unidad esté correctamente enchufada en una salida de corriente eléctrica a tierra del voltaje y amperaje adecuados, y asegúrese de que ningún líquido entre en contacto en ningún momento con la unidad. Pueden producirse accidentes o lesiones si no se siguen estas precauciones.

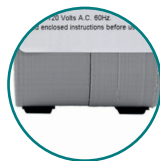
# I CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO:



Operación de un solo botón



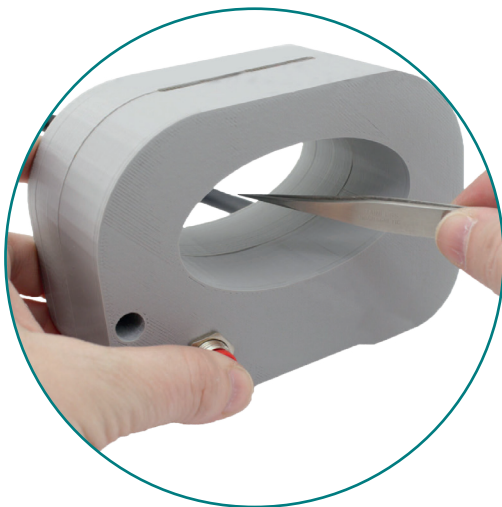
Longitud del cable 8 pies



Patas de goma para estabilizar la unidad

## PARA DESIMANTAR:

- 1.** Sujete el objeto a desimantar en el centro del interior de la abertura de la carcasa. Asegúrese de que la pieza no roce la carcasa.
- 2.** Mantenga pulsado el botón y retire el objeto lentamente en línea recta desde la abertura de la carcasa aproximadamente tres pulgadas, manteniendo el objeto alineado con el centro de la abertura de la carcasa. A continuación, suelte el botón.
- 3.** Ahora, el objeto debería estar desimantado. Repita el procedimiento según sea necesario.



## PARA IMANTAR:

- 1.** Posicione el objeto a imantar en el interior y rozando los laterales de la abertura de la carcasa.
- 2.** Mantenga pulsado el botón durante cuatro o cinco segundos y, después, suéltelo.
- 3.** Ahora, el objeto debería estar imantado. Repita el procedimiento según sea necesario.



## CICLO DE TRABAJO:

- Esta unidad tiene una intensidad de campo superior debido al amperaje relativamente alto que absorbe. Esto conlleva un calentamiento bastante rápido de la bobina del campo. Se recomienda que cada ciclo de trabajo individual se limite de la siguiente manera: 5 segundos encendido y 3 minutos apagado, o bien tres ciclos de 5 segundos y, después, 10 minutos apagado.
- Esta unidad está cableada con un protector térmico. Si no se cumplen los ciclos de trabajo anteriores, es posible que el termostato se abra y la unidad no funcione hasta que se haya enfriado lo suficiente. Esta unidad no está destinada a un uso constante, sino solo intermitente.

## ESTERILIZACIÓN:

- Solo GAD, EtO
- No esterilizar en autoclaves de vapor

## I INFORMACIÓN DE CONTACTO:



### **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

#### **EE. UU.**

Teléfono: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

Fax: +1 800-523-2109 / +1 650-349-3729

Correo electrónico: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

Web: [finescience.com](http://finescience.com)



### **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

**Canadá** V7H 0A6

Teléfono: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

Fax: +1 800-665-4544 / +1 604-987-3299

Correo electrónico: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

Web: [finescience.ca](http://finescience.ca)



### **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

#### **Alemania**

Teléfono: +49 62 21 - 90 50 50

Fax: +49 62 21 - 90 50 590

Correo electrónico: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

Web: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# Manuale d'istruzioni per lo smagnetizzatore

N. dispositivo 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文  
版

JA

KO

Questo accessorio da laboratorio è perfetto per smagnetizzare pinze, cacciaviti, così come altri strumenti e componenti per la microchirurgia. Il dispositivo può inoltre magnetizzare gli strumenti, come le pinze, utile quando si lavora con piccole viti che si possono perdere se cadono. Questo magnetizzatore ha un rapporto potenza/massa molto elevato ed è alloggiato in una custodia di plastica infrangibile. Per via dell'elevata potenza di questa unità, non può rimanere continuamente accesa, ma laddove accadesse di lasciarla accesa, essa dispone di uno spegnimento automatico.

### **Indice:**

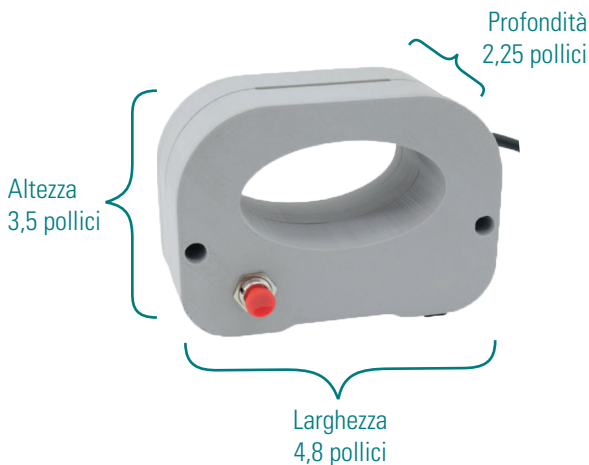
1 Smagnetizzatore con cavo di linea

- 120 V A.C., 60Hz, 300 watt

### **NOTA:**

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni in tutte le sue parti prima di utilizzare lo smagnetizzatore. Assicurarsi che l'unità sia inserita correttamente in una presa elettrica con messa a terra di tensione e amperaggio adeguati, e assicurarsi sempre che nessun liquido entri in contatto con l'unità. In caso di inosservanza di tali precauzioni, possono verificarsi incidenti o lesioni.

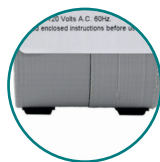
## I CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO:



Un pulsante  
di accensione



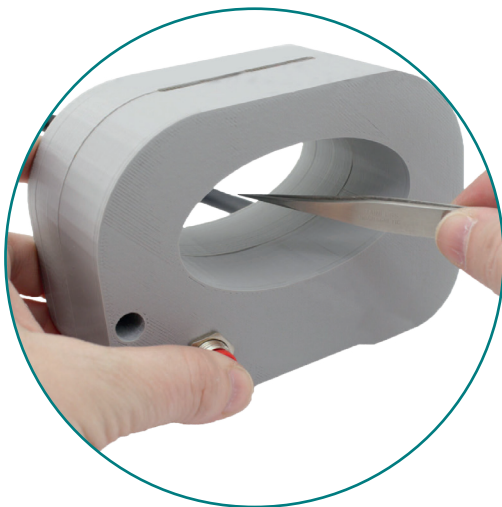
Cavo lungo  
8 piedi



Piedini in gomma  
per stabilizzare  
l'unità

## PER SMAGNETIZZARE:

- 1.** Tenere l'oggetto da smagnetizzare al centro dell'apertura dell'alloggiamento. Fare attenzione a che il componente non tocchi la custodia.
- 2.** Tenere premuto il pulsante e ritirare lentamente l'oggetto in linea retta dall'apertura della custodia per circa tre pollici, mantenendo l'oggetto in linea con il centro dell'apertura della custodia, quindi rilasciare il pulsante.
- 3.** L'oggetto dovrebbe ora essere smagnetizzato. Ripetere la procedura se necessario.



## MAGNETIZZARE:

- 1.** Posizionare l'oggetto da magnetizzare all'interno e toccare i lati dell'apertura dell'alloggiamento.
- 2.** Tenere premuto il pulsante per quattro o cinque secondi e poi rilasciare il pulsante.
- 3.** L'oggetto dovrebbe ora essere magnetizzato. Ripetere la procedura se necessario.



## CICLO DI LAVORO:

- Questa unità ha un'intensità di campo molto elevata per via dell'ampereaggio relativamente alto che assorbe, il che determina un riscaldamento piuttosto rapido della bobina del campo magnetico. Si raccomanda di limitare ogni singolo ciclo di lavoro come segue: 5 secondi di accensione e 3 minuti di spegnimento, o tre cicli da 5 secondi di accensione e 10 minuti di spegnimento.
- Questa unità è cablata con una protezione termica. In caso di inosservanza dei suddetti cicli di lavoro, il termostato può aprirsi e l'unità non funzionerà finché non si sarà raffreddata a sufficienza. Questa unità non è predisposta per un uso continuo ma solo per un uso intermittente.

## STERILIZZAZIONE:

- GAD, solo EtO
- Non sterilizzare in autoclave a vapore

## INFORMAZIONI DI CONTATTO:



### **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

#### **USA**

Telefono: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636  
Fax: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729  
E-Mail: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)  
Web: [finescience.com](http://finescience.com)



### **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
Vancouver del Nord, Columbia Britannica

#### **Canada** V7H 0A6

Telefono: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481  
Fax: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299  
E-Mail: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)  
Web: [finescience.ca](http://finescience.ca)



### **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

#### **Germania**

Telefono: +49 62 21 - 90 50 50  
Fax: +49 62 21 - 90 50 590  
E-Mail: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)  
Web: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# Manual de instruções do desmagnetizador

Ref.<sup>a</sup> 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文版

JA

KO

Este acessório laboratorial é ideal para desmagnetizar fórceps, chaves de fendas e outros instrumentos e peças microcirúrgicos. Também consegue magnetizar ferramentas, tais como fórceps, o que pode ser útil quando se trabalha com parafusos pequenos que podem desaparecer quando caem ao chão. Este magnetizador possui uma elevada razão potência/peso e encontra-se revestido por um invólucro de plástico inquebrável. Devido à elevada potência deste produto, não se deve deixar a corrente ligada continuamente. Contudo, se tal acontecer, o produto desliga-se automaticamente.

### **Conteúdo:**

1 desmagnetizador com cabo de alimentação

- 120 V CA, 60 Hz, 300 W

### **NOTA:**

Leia atentamente estas instruções na íntegra antes de utilizar o desmagnetizador. Garanta que o produto está devidamente ligado a uma tomada elétrica com ligação à terra, bem como com tensão e amperagem corretas. Certifique-se de que nunca há contacto entre líquidos e o produto. Se estas precauções não forem respeitadas, poderão ocorrer acidentes ou ferimentos.

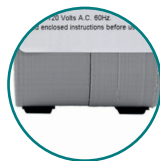
## CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO:



Operação com um botão de pressão



Cabo de alimentação de 2,44 m



Apoios de borracha para estabilizar o produto

## PARA DESMAGNETIZAR:

- 1.** Segure no artigo a desmagnetizar dentro do centro da abertura do invólucro. Certifique-se de que a peça não toca no invólucro.
- 2.** Prima sem soltar o botão e retire lentamente o artigo em linha reta da abertura do invólucro (faça com que ele percorra cerca de 8 cm). Mantenha o artigo alinhado com o centro da abertura do invólucro e, em seguida, solte o botão.
- 3.** O artigo deverá estar agora desmagnetizado. Repita o procedimento conforme necessário



## PARA MAGNETIZAR:

- 1.** Coloque o artigo a magnetizar dentro da abertura do invólucro de modo a tocar nos lados da mesma.
- 2.** Prima sem soltar o botão durante quatro ou cinco segundos e, em seguida, solte o botão.
- 3.** O artigo deverá estar agora magnetizado. Repita o procedimento conforme necessário



## CICLO DE TRABALHO:

- Este produto possui uma intensidade de campo superior devido à amperagem relativamente elevada que extrai. Isto faz com que a bobina de campo aqueça razoavelmente rápido. Recomenda-se limitar um único ciclo de trabalho da seguinte forma: cinco segundos ligado e três minutos desligado ou três ciclos de cinco segundos ligado e, em seguida, 10 minutos desligado.
- Este produto vem equipada com um protetor térmico. Se não se respeitar o ciclo de trabalho acima descrito, o termóstato poderá abrir-se, e o produto só funcionará quando tiver arrefecido o suficiente. Este produto não se destina a ser utilizado continuamente, mas sim de forma intermitente.

## ESTERILIZAÇÃO:

- Apenas GAD e EtO
- Não esterilizar a vapor em autoclave

# INFORMAÇÕES DE CONTACTO:



## **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

### **EUA**

Telephone: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

Fax: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729

E-mail: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

Site: [finescience.com](http://finescience.com)



## **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

**Canadá** V7H 0A6

Telephone: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

Fax: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299

E-mail: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

Site: [finescience.ca](http://finescience.ca)



## **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

### **Alemanha**

Telefone: +49 62 21 - 90 50 50

Fax: +49 62 21 - 90 50 590

E-mail: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

Site: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# 消磁器使用说明书

商品编号 **18000-15**

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文版

JA

KO

此实验室配件非常适合对镊子、螺丝刀以及其他显微外科器械和零件进行消磁。它还可以对诸如镊子等工具进行磁化，这在处理可能会掉落不见的小螺钉时十分有用。此磁化器具有较高的功重比并被封装在一个不易破碎的塑料壳中。由于此装置具有较高的功率，因而不应使其持续通电。不过，如果将其置于持续通电状态，该装置可以自动关闭。

### 内含物：

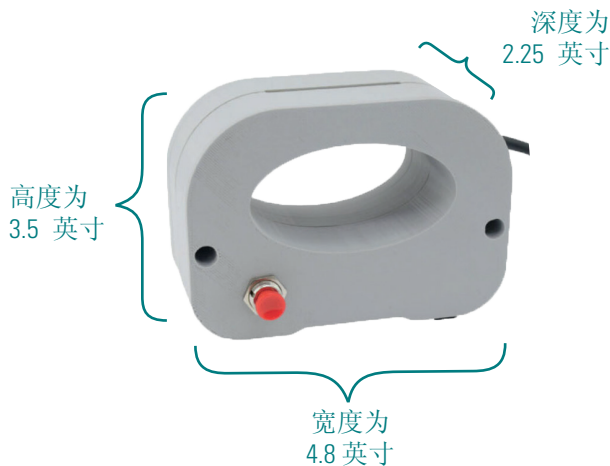
1 个带有电线的消磁器

- 120 伏交流电，60 赫兹，300 瓦特

### 注：

在操作消磁器之前，请仔细且完整地阅读本说明书。务必确保将装置正确插入具有合适的电压和电流的接地电源插座中，还要确保装置在任何时候都不会接触液体。如果不遵守这些注意事项，可能会发生意外事故或人员受伤。

# I 产品特征:



一键式按钮  
操作



8 英尺长的  
电线



橡胶垫脚  
使装置保持稳固

## 如需进行消磁：

- 1.** 将需要消磁的物品置于外壳开口的中央。请注意确保物品的任何部分不会接触外壳。
- 2.** 按住按钮，从外壳开口处沿着一条直线慢慢地将该物品撤回大约三英寸，保持该物品与外壳开口中央处于一条直线上，然后再松开按钮。
- 3.** 现在，该物品应该已经消磁了。如有必要，重复此程序。



## 如需进行磁化：

1. 将需要磁化的物品放入内部并接触外壳开口的侧面。
2. 按住按钮四或五秒钟，然后再松开按钮。
3. 现在，该物品应该已经磁化了。如有必要，重复此程序。



## 工作周期：

- 由于本装置消耗的电流量相对较高，因此，它具有较高的场强。结果就是磁场线圈加热相当迅速。建议对单个工作周期限制如下：工作 5 秒，然后关闭 3 分钟，或者工作三个 5 秒周期，然后关闭 10 分钟。
- 此装置与热保护器连接。如果不遵守上述工作周期，自动调温器可能会打开，而且，装置在充分冷却之前不会运行。本装置不适合连续工作，仅供间歇性使用。

## 灭菌：

- 仅限使用 GAD、EtO
- 请勿使用蒸汽灭菌器

# | 联络信息:



## **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

### **USA**

电话: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636  
传真: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729  
电子邮箱: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)  
网站: [finescience.com](http://finescience.com)



## **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia  
**Canada** V7H 0A6

电话: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481  
传真: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299  
电子邮箱: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)  
网站: [finescience.ca](http://finescience.ca)



## **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

### **Germany**

电话: +49 62 21 - 90 50 50  
传真: +49 62 21 - 90 50 590  
电子邮箱: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)  
网站: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**





# 脱磁器の取扱説明書

製品番号 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文  
版

JA

KO

この製品はラボの備品として、鉗子やドライバー、その他の超微細手術用具や部品の脱磁に最適です。また鉗子のような工具の着磁にも使用でき、落として失くすことがある小型のネジで作業をする場合に、威力を発揮します。この着磁器は重量出力比が高く、丈夫なプラスチック筐体に収納されています。本ユニットは高出力であるため、電流を継続的に流し続けてはなりません、オンのままであっても自動的に電源を遮断する機能を備えています。

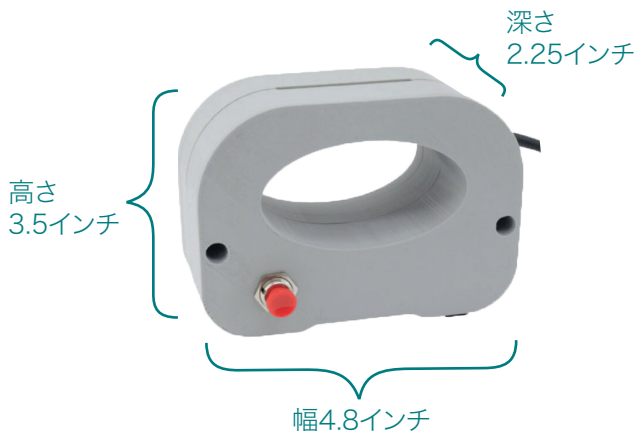
### 内容物:

- ・ 脱磁器1台、ラインコード付き
- ・ 120 V A.C.、60Hz.、300 w

### 注意事項:

脱磁器をご使用になる前に、本取扱説明書を最後までよくお読みください。本ユニットは、適切な電圧と電流を供給するアース付きコンセントに正しく接続し、いかなる場合にも本ユニットに液体を接触させないようにしてください。この警告に従わない場合、事故が起こったり、怪我をする恐れがあります。

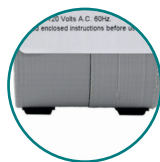
# 製品の特徴:



押しボタン  
操作



8フィート  
コード長



ゴム足  
ユニット安定化用

## 脱磁する:

1. 脱磁するには、脱磁対象部品を筐体の開口部内部の中央に保持します。対象部品が筐体に触れないように注意します。
2. 押しボタンを押したまま、対象部品を筐体開口部の中心線に合わせながら、対象部品をゆっくりと筐体の開口部から真っすぐに3インチ(7.62cm程度)引き出し、ボタンを離します。
3. これで対象部品は脱磁されます。必要に応じてこの手順を繰り返します。



## 着磁する:

1. 着磁するには、脱磁対象部品を筐体の開口部内部に、縁に接するように設置します。
2. ボタンを4～5秒間押して離します。
3. これで対象部品は着磁されます。必要に応じてこの手順を繰り返します。



## デューティーサイクル：

- ・ 本ユニットには比較的高い電流が流れるため、強力な電界が発生します。そのため界磁コイルがかなり急激に加熱します。よって、以下のようなデューティーサイクルを1回確保することを推奨します。5秒作動させて3分作動停止、または5秒作動・5秒停止を3回繰り返した後10分作動停止。
- ・ 本ユニットは熱保護回路に接続しています。上記のデューティーサイクルが守られない場合、サーモスタットが作動し、ユニットが十分冷却されるまで、操作ができなくなります。本ユニットは連続使用を想定していません。断続的な使用のみを意図しています。

## 滅菌：

- ・ GAD、EtOのみ
- ・ 高圧蒸気滅菌器は使用しないでください

# お問い合わせ先:



## **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

### **アメリカ合衆国**

電話: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

ファックス: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729

メール: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

ウェブサイト: [finescience.com](http://finescience.com)



## **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

### **Canada** V7H 0A6

電話: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

ファックス: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299

メール: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

ウェブサイト: [finescience.ca](http://finescience.ca)



## **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

### **Germany**

電話: +49 62 21 - 90 50 50

ファックス: +49 62 21 - 90 50 590

メール: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

ウェブサイト: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**



**F · S · T**

FINE SCIENCE TOOLS



## 탈자기 사용 설명서

Item No. 18000-15

EN

DE

FR

ES

IT

PT

中文  
版

JA

KO

이 실험실용 장치는 포셉, 스크류 드라이버와 다른 미세 수술 기구 및 그 부품의 자성을 완벽히 제거합니다. 기구의 자기화 또한 가능합니다. 이는 떨어뜨리면 잊어버리기 쉬운 작은 스크류를 다루는 포셉과 같은 기구를 사용할 때 편리합니다. 이 자화기는 높은 중량 대비 출력을 가지고 있으며, 깨지지 않는 플라스틱 몸체를 가지고 있습니다. 이 장치의 높은 출력을 고려할 때, 전류는 계속 흐르게 유지되어서는 안 됩니다. 전류가 계속 흐르게 유지될 경우 장치의 자동 차단 기능이 작동합니다.

## 내용물:

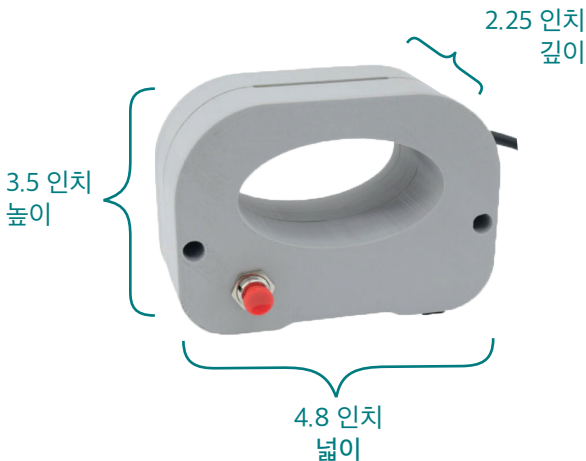
전기코드가 포함된 탈자기 1개

- 120 V A.C., 60Hz., 300 watts

## 주의:

탈자기를 사용하기 전에 설명서의 지시사항을 주의 깊게 완전히 읽어주세요. 장치가 적절한 전압과 암페어를 가진 접지된 전기 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인해주세요. 어떤 상황에서도 액체류가 기기에 닿지 않도록 해주세요. 이 주의 사항을 따르지 않을 경우, 사고나 부상이 발생할 수 있습니다.

## | 제품 특징:



왼 푸시 버튼  
작동



8피트 길이  
전선



장치의 안정적인  
고정을 위한  
고무 발

## 탈자기화할 경우:

1. 탈자기화할 기구를 장치의 가운데 개구부에 위치하도록 합니다. 기구가 장치의 몸체에 닿지 않도록 주의를 기울여 주세요.
2. 버튼을 누른 상태에서 장치를 개구부의 중심과 일직선이 되도록 유지하면서 개구부에서 약 3인치 정도 천천히 빼낸 다음 버튼을 놓습니다.
3. 기구는 이제 탈자기화되었습니다. 필요한 만큼 작업을 반복합니다.



## 자기화할 경우:

1. 자기화할 기구를 장치의 가운데 개구부에 위치하도록 듭니다.
2. 버튼을 누른 채로 4-5초 유지한 뒤, 버튼을 놓습니다.
3. 기구는 이제 자기화되었습니다. 필요한 만큼 작업을 반복합니다.



## 사용 주기:

- 이 장치는 상대적으로 높은 암페어로 인해 우수한 전계 강도를 가지고 있습니다. 그 결과 계자 코일이 상당히 빠르게 가열됩니다. 아래와 같이 장치의 단일 사용 주기를 제한하는 것을 권장합니다. 5초 작동 후 3분 휴식, 또는 5초 작동 3회 이후 10분 휴식.
- 이 장치에는 과열 방지 장치가 배선되어 있습니다. 상기의 사용주기를 준수하지 않을 경우, 온도조절기가 작동되어 장치가 충분히 식기 전까지 작동되지 않습니다. 이 장치는 연속적이 아닌 간헐적으로 사용할 목적으로 설계되었습니다.

## 살균:

- GAD, EtO 살균만 사용.
- 증기 멸균하지 마십시오.

## | 연락처:



### **Fine Science Tools (USA) Inc.**

4000 East 3rd Avenue, Suite 100  
Foster City, CA 94404-4824

#### **미국**

전화번호: +1 800-521-2109 / +1 650-349-1636

팩스: +1 800-523-2109/+1 650-349-3729

이메일: [info@finescience.com](mailto:info@finescience.com)

사이트: [finescience.com](http://finescience.com)



### **Fine Science Tools (CAN) Inc.**

410-197 Forester Street  
North Vancouver, British Columbia

캐나다 V7H 0A6

전화번호: +1 800-665-5355 / +1 604-980-2481

팩스: +1800-665-4544 / +1 604-987-3299

이메일: [canada@finescience.com](mailto:canada@finescience.com)

사이트: [finescience.ca](http://finescience.ca)



### **Fine Science Tools GmbH**

Vangerowstraße 14  
69115 Heidelberg

#### **독일**

전화번호: +49 62 21 - 90 50 50

팩스: +49 62 21 - 90 50 590

이메일: [europe@finescience.de](mailto:europe@finescience.de)

사이트: [finescience.de](http://finescience.de)

**F · S · T**  
FINE SCIENCE TOOLS



**finescience.com**